|  |
| --- |
| **DOBRE FABIAN IONUT Email:** fabian.dobre@gmail.com  ***Italian>Romanian Translator* and *Proofreader***  ***English>Romanian Translator* and *Proofreader***  ***French>Romanian Translator* and *Proofreader***  ***DTP Specialist*** |

|  |
| --- |
| **PROFESSIONAL PROFILE** |

Experienced translator offering a reliable and customer focused translation service that is fast, accurate and affordable. An excellent linguist with specialist knowledge of technical, IT, economics and environment and proficiency with CAT tools as well as Adobe and Microsoft Office programmes. Average daily output of 2000 – 3000 words and a proven track record of meeting deadlines while offering the highest level of precision and quality.

|  |
| --- |
| **KEY TRANSLATION SKILLS AND EXPERIENCE** |

* 6 years in-house and freelance translation experience.
* Specialised Technical translation experience gained over 6 years working for international companies.
* Specialised IT and Software translation experience gained over 6 years working for international companies.
* Specialist Environmental / Economics translation skills developed through specialised Environmental / Economics degree.
* Good working knowledge of CAT tools and software such as Adobe and Microsoft Office
* Ability to handle any type of file (docx, dwg, pdf, ai, indd, html, js, etc.)
* Proficient in almost any type of program from Adobe and Microsoft suites

|  |
| --- |
| **EDUCATION AND QUALIFICATIONS** |

2008 - 2010: [Master's Degree](https://context.reverso.net/traducere/engleza-romana/master%27s+degree). The management of natural resources POLYTECHNIC UNIVERSITY, BUCHAREST

2003 – 2007: Bachelor's Degree - Environmental economics - [BUCHAREST UNIVERSITY OF ECONOMIC STUDIES](https://www.ase.ro/index_en.asp?page=home)

|  |
| --- |
| **WORK HISTORY** |

February 2009 - to present: freelance translator / proofreader / DTP specialist / WEB designer and developer

February 2007 - February 2009: Economist / translator - National Institute for Research and Development in Environmental Protection

Since launching my freelance translation activity in 2009 I have built a strong professional relationship with various translation agencies worldwide, translating mostly technical, IT and software documents. I have also worked with several translation agencies and clients in a variety of areas, including tourism, art, culture, fashion, health and care etc..

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **RATES** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | EURO 0.03 per word. |